



**HAL**  
open science

# La dictée négociée, un dispositif au service de la performance orthographique

Anne-Victoire Mulquin

► **To cite this version:**

Anne-Victoire Mulquin. La dictée négociée, un dispositif au service de la performance orthographique. Education. 2022. dumas-03724059

**HAL Id: dumas-03724059**

**<https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-03724059v1>**

Submitted on 15 Jul 2022

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**Année universitaire 2021-2022**

**Master MEEF**

**Mention 1<sup>er</sup> degré**

**2<sup>ème</sup> année**

# **LA DICTÉE NEGOCIÉE, UN DISPOSITIF AU SERVICE DE LA PERFORMANCE ORTHOGRAPHIQUE**

**Mots Clefs : Orthographe, dictée, négociation, tutorat, métalangage**

**Présenté par : Anne-Victoire MULQUIN**

**Encadré par : Jérôme SEGAL**

## **Résumé**

Cette étude traite du domaine de l'orthographe et plus particulièrement du dispositif de la dictée négociée, outil didactique novateur, créé en réponse à un constat de baisse des performances orthographiques chez les élèves de cycle 3. Cette manière de travailler l'orthographe grammaticale place l'élève au centre et le rend actif de ses apprentissages ; elle suscite également de nombreux intérêts pour lui et pour l'enseignant. Effectivement, non seulement, la dictée négociée permet, grâce à la posture de l'enseignant, de privilégier la parole entre pairs et d'encourager des pratiques autocorrectives et de révision, mais elle engage également l'élève à réfléchir sur la langue et à prendre conscience des stratégies à mettre en œuvre. Les résultats de cette recherche, menée au sein d'une classe de CM2, confirment de meilleures performances orthographiques en dictée négociée qu'en dictée traditionnelle et justifient ainsi l'efficacité de la mutualisation des connaissances sur les apprentissages.

## **Abstract**

This study is about spelling and more particularly the negotiated didaction, an innovative didactic tool which was created to overcome the decline in spelling performance among students in cycle 3. This way of studying grammatical spelling focuses on student and makes him active in his learnings.

Indeed, not only does the negotiated dictation allows stimulating dialogue between peers and encouraging self-correcting and revision practices but it also advises students to reflect on language and to become aware of their strategies.

The results of this research, conducted within a class of CM2, confirm better spelling performance in negotiated dictation than in traditional dictation and thus justify the efficiency of knowledge sharing on learning process.

# Sommaire

<b>RESUME .....</b>	<b>2</b>
<b>ABSTRACT.....</b>	<b>2</b>
<b>SOMMAIRE.....</b>	<b>3</b>
<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>4</b>
<b>I. HISTORIQUE ET EVOLUTION DE L'ORTHOGRAPHE ET DE LA DICTEE .....</b>	<b>5</b>
I.1. HISTORIQUE DE L'ORTHOGRAPHE .....	5
I.2. ÉVOLUTION DE L'ENSEIGNEMENT DE L'ORTHOGRAPHE .....	5
I.2.1 Place de la dictée dans l'enseignement de l'orthographe.....	6
I.2.2 Évolution des performances en orthographe.....	6
<b>II. PRESENTATION DU DISPOSITIF DIDACTIQUE MIS EN PLACE : LA DICTEE NEGOCIEE .....</b>	<b>7</b>
II. 1. PRESENTATION DU DISPOSITIF .....	7
II.1.1 Définition .....	7
II.1.2 Intérêts du dispositif .....	8
II.1.3 Rôle de l'enseignant.....	8
II.1.4 Hypothèses de recherche .....	9
II. 2. MISE EN PLACE DU DISPOSITIF DIDACTIQUE.....	9
II.2.1 Outil orthographique retenu.....	9
II.2.2 Présentation du terrain et de la classe.....	9
II.2.3 Texte de dictée choisi .....	9
II.2.4 Constitution des binômes.....	10
II.2.5 Présentation du protocole : de la dictée traditionnelle vers la dictée négociée.....	10
II.2.6 Différenciation mise en place.....	12
II. 3. RESULTATS OBTENUS ET ANALYSE .....	12
II.3.1 Dictée traditionnelle du 15 novembre 2021.....	12
II.3.2 Dictée négociée.....	15
<b>III. PISTES DE PROLONGEMENT DE L'ETUDE ET APPORTS POUR MA PRATIQUE FUTURE D'ENSEIGNANTE.....</b>	<b>20</b>
<b>CONCLUSION .....</b>	<b>21</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE .....</b>	<b>23</b>
<b>ANNEXES .....</b>	<b>24</b>
ANNEXE 1 : QUESTIONNAIRES SUR LA DICTEE .....	24
ANNEXE 2 : FICHE DE PREPARATION DE LA SEANCE CONDUITE.....	30
ANNEXE 3 : DICTEE A TROUS A L'ATTENTION DE MILO .....	34
ANNEXE 4 : PRODUCTIONS D'ELEVES (PHASE DE DICTEE TRADITIONNELLE).....	34
ANNEXE 5 : PRODUCTIONS D'ELEVES (PHASE DE DICTEE NEGOCIEE) .....	47
ANNEXE 5 : TABLEAU EXCEL DES RESULTATS DES DICTEES .....	54

## Introduction

L'enjeu de l'orthographe a toujours été majeur dans les programmes scolaires et plus généralement, au sein de la société. La question du niveau de langue (écrit ou oral) des élèves demeure récurrente ; c'est pourquoi, l'exercice de la dictée est largement pratiqué dans le cadre de l'évaluation des compétences des élèves à l'école élémentaire et à la fin du cycle 4, dans l'épreuve de français du Diplôme national du brevet. La compétence orthographique est donc censée être acquise à l'entrée en seconde.

Véritable moment institué de la vie classe, la dictée apparaît comme un rituel obligatoire, un exercice emblématique de l'école, approuvé par les parents et qui permet d'évaluer les compétences orthographiques des élèves, ainsi que leur façon de « comprendre le fonctionnement de la langue »<sup>1</sup>. D'un autre côté, son utilité est souvent contestée en ce qu'elle génère souvent de l'anxiété, est perçue par les élèves comme un exercice peu agréable<sup>2</sup> et n'apparaît donc pas comme un exercice efficace d'apprentissage de l'orthographe. Pour autant, dans la circulaire parue au Bulletin Officiel Spécial du ministère de l'Éducation Nationale<sup>3</sup>, le ministre de l'Éducation Nationale Jean-Michel Blanquer rappelle l'importance de la capacité des élèves à comprendre, à analyser le fonctionnement de la langue et à savoir appliquer les règles. En ce sens, la pratique de l'orthographe doit être régulière et répétitive. Ainsi, la dictée « offre aux élèves l'occasion de se concentrer exclusivement sur la réflexion logique et la vigilance orthographique que nécessite la transcription d'un texte qui leur est lu » et les différentes formes de dictée peuvent être pratiquées dans le cadre de la consolidation des orthographes grammaticale et lexicale : dictée préparée (ou autodictée), dictée traditionnelle, dictée négociée.

C'est sur cette dernière forme de dictée que porte ce mémoire. Le sujet que j'ai retenu a été guidé par une préoccupation présente au sein de la classe de CM2 dans laquelle j'exerçais. Effectivement, alors que j'avais en charge l'exercice hebdomadaire de la dictée (hors rituel de la phrase du jour), je me suis rapidement rendu compte des nombreuses difficultés orthographiques chez les élèves lors de la mise en texte, et ce, alors même que l'école était située dans une zone géographique aisée (XVI<sup>ème</sup> arrondissement de Paris). Ainsi, je me suis questionnée sur les autres manières de pratiquer l'exercice de la dictée puisque, n'ayant pas encore de pratique professionnelle, je m'étais servie de ma propre expérience d'élève de primaire pour proposer aux élèves une dictée traditionnelle (lecture d'un court texte à deux reprises, explicitation du lexique et dictée). Mes élèves présentaient des lacunes, parce qu'ils avaient été affectés par la manière de travailler induite par le confinement, et par quelques situations particulières (changements d'enseignant) auxquelles ils ont été confrontés. La dictée traditionnelle semblait les mettre en échec et j'ai ainsi réfléchi à une autre manière de travailler l'exercice de la dictée et comment le mettre réellement au service des apprentissages des élèves. L'école ne comptant qu'une classe par niveau, les élèves se connaissaient depuis longtemps, et ont, pour la plupart, traversé les trois cycles ensemble, et cela m'a donné l'idée de favoriser le travail en groupe.

C'est dans cette démarche orthographique contenue dans l'exercice de la dictée négociée que je souhaite présenter ce travail. Je me suis donc demandé dans quelle mesure la dictée négociée améliore-t-elle l'appropriation de l'orthographe chez des élèves de CM2 ?

---

<sup>1</sup> La rubrique « Comprendre le fonctionnement de la langue » est présente dans le programme de français dès le cycle 2.

<sup>2</sup> Selon l'annexe 1 : questionnaire destiné aux élèves.

<sup>3</sup> Numéro 3 datant du 26 avril 2018.

Dans un premier temps, j'établirai le cadre théorique en dressant un historique de l'orthographe et en exposant l'enseignement de l'orthographe aujourd'hui. Dans un deuxième temps, je présenterai le dispositif didactique de cette étude (hypothèses, présentation du terrain, présentation du protocole) ainsi que l'analyse des résultats obtenus. Enfin, j'élargirai la réflexion sur des pistes de prolongation possibles de ce dispositif.

## I. Historique et évolution de l'orthographe et de la dictée

### I.1. Historique de l'orthographe

La langue française a constitué son alphabet à partir de l'alphabet latin et a donc dû s'adapter à un système graphique déjà établi<sup>4</sup>. De ce fait, notre écriture n'a jamais disposé des signes graphiques nécessaires pour transcrire exactement les phonèmes français. Le français et le latin ont souvent été deux langues en symbiose. Pendant des siècles, les scribes s'inspiraient du modèle latin pour écrire en français. Au Moyen Âge, on voit se dessiner une dualité entre une orthographe savante, latine, et une orthographe plus proche de l'oral. Ainsi, si les prêtres utilisent le latin, les copistes des chansons de geste usent davantage d'une écriture plus proche de la prononciation.

À partir du XIII<sup>ème</sup> siècle, le pouvoir royal s'organise en France et développe son administration ; le français est alors introduit dans les écritures publiques de la justice et c'est dans ces écritures que se fait désormais l'orthographe. Le développement de la production imprimée au XVI<sup>ème</sup> siècle va largement influencer l'évolution de l'orthographe : les caractères gothiques sont remplacés par les romains et les textes sont simplifiés et normalisés. On recourt à la ponctuation et l'orthographe se modernise, impliquant une amélioration de la lisibilité des écrits. Le XVII<sup>ème</sup> siècle occupe une place essentielle dans la modernisation de l'orthographe française. L'orthographe nouvelle est soutenue par des écrivains comme Pierre Corneille ou par des mouvements comme la Préciosité. L'édition parisienne connaît une époque prospère sous le règne de Louis XIV. Mais c'est véritablement au siècle des Lumières que la modernisation de l'orthographe se normalise. À l'Académie française, une réforme orthographique est mise en place à travers la rédaction du Dictionnaire de l'Académie (1740), qui modernise un mot sur quatre. Cette orthographe est devenue à peu près la nôtre, moyennant quelques ajustements.

Ainsi, la France ayant connu de nombreuses influences politiques, économiques et culturelles, le système orthographique s'est donc établi sur plusieurs siècles. Il faut attendre le XIX<sup>ème</sup> siècle pour que l'orthographe soit strictement normalisée et se fige. La dictée s'est progressivement imposée puisque certaines professions nécessitaient de savoir écrire sous la dictée. On ne conçoit plus l'écriture comme le soin d'une belle calligraphie mais comme celui d'une orthographe correcte. Dès lors, la dictée est devenue un exercice emblématique de l'apprentissage de l'orthographe.

### I.2. Évolution de l'enseignement de l'orthographe

---

<sup>4</sup> D'après l'ouvrage *Comment enseigner l'orthographe aujourd'hui ?* (2011) co-rédigé par Catherine Brissaud et Danièle Cogis.

### *1.2.1 Place de la dictée dans l'enseignement de l'orthographe*

À partir du XVIII<sup>ème</sup> siècle, l'école change ainsi que la place de l'orthographe, qui devient une discipline scolaire dominante à l'école. Les premiers exercices d'orthographe sont les cacographies qui consistent pour les élèves à corriger des fautes volontairement introduites dans un texte. Même si elle est controversée, elle offre une certaine curiosité aux élèves, qui sont dans l'action et non plus passifs. La dictée prend son essor dans la seconde moitié du XIX<sup>ème</sup> siècle, et devient même un exercice quotidien dès 1851. Grâce aux inventions de la plume en acier et du tableau noir, les élèves sont plus enclins à écrire sous la dictée. Pour autant, l'exercice de la dictée diffère de l'exercice actuel ; un élève écrivait au tableau ce que le maître dictait tout en épelant chaque mot, pendant que les autres élèves recopiaient. La dictée se répand rapidement dans les écoles jusqu'à devenir l'exercice emblématique de tous les diplômés ; aussi, elle constitue l'épreuve unique du certificat d'aptitude au professorat des classes élémentaires ! Il a d'ailleurs été convenu, sous l'égide de Jules Ferry, de réévaluer la place prépondérante de la dictée dans l'enseignement de l'orthographe et d'introduire d'autres domaines dans la discipline du français tels que la rédaction, la poésie. Le temps accordé à l'orthographe a ainsi diminué et c'est ainsi que les enseignants commencent à déceler une baisse du niveau orthographique chez les élèves.

Malgré ce constat, il semble que la dictée soit toujours ancrée dans les pratiques scolaires et soit toujours considérée comme la manière la plus efficace d'évaluer l'orthographe. La dictée s'est si profondément installée dans les représentations sociales que la confusion entre enseignement de l'orthographe et dictée persiste.

### *1.2.2 Évolution des performances en orthographe*

La dictée est un exercice dont l'objectif se concentre sur un seul objet orthographique. Qu'en disent les programmes ? Que ce soit dans les programmes de 1985 ou ceux de 2016, les exigences orthographiques ont toujours été évoquées dans les instructions officielles. Si l'on regarde le contenu des programmes de français, on y note l'importance de l'orthographe dans tous les cycles mais plus particulièrement aux cycles 2 et 3, la maternelle n'ayant pas cette priorité d'enseignement. Les attendus de fin de cycle 2<sup>5</sup> sont les suivants :

*« Acquérir quelques connaissances sur la langue : mémoire orthographique des mots, règles d'accord, ponctuation, organisateurs du discours... [L'élève] orthographie correctement les mots fréquents et les accords étudiés. Il respecte la ponctuation et organise son discours. » ; « Exercer une vigilance orthographique et mobiliser les acquisitions travaillées lors des leçons de grammaire, d'abord sur des points désignés par le professeur, puis progressivement étendue. »*

Les attendus de fin de cycle 3 sont plus poussés et en fin de sixième et les compétences portent davantage sur l'acquisition de la structure et du sens des mots.

Si l'on sait que la langue française est l'une des plus complexes puisqu'elle est une langue « flexionnelle »<sup>6</sup> qui varie selon une organisation grammaticale précise, qu'en est-il de l'évolution des performances en orthographe des élèves au cours des dernières décennies ? Une étude menée par la DEPP (Direction de l'Évaluation, de la Prospective et de la Performance) a

---

<sup>5</sup> Publiés par le ministère de l'Éducation nationale dans le Bulletin officiel de l'Éducation nationale, n°22 du 29 mai 2019.

<sup>6</sup> D'après Jean-Pierre Jaffré, les mots s'achèvent par des flexions, c'est-à-dire des éléments grammaticaux qui marquent le genre, le nombre, le temps, etc.

permis la publication de résultats obtenus pour une même dictée donnée à des élèves de CM2 en 1987, 2007 et 2015. On constate que les compétences orthographiques évaluées dans le cadre de la dictée diminuent : en 2015, les élèves font en moyenne 17,8 erreurs contre 14,3 en 2007 et 10,6 en 1987. Les difficultés sont plus marquées en orthographe grammaticale qu'en orthographe lexicale ; effectivement, l'essentiel des erreurs relèvent d'une mauvaise application des règles grammaticales et des accords. Au-delà du nombre croissant d'erreurs faites, on observe une plus grande disparité des résultats avec de moins en moins d'élèves faisant peu de fautes. Ce phénomène concerne l'ensemble des élèves, quels que soient leur sexe, leur âge et leur environnement social. Il touche à la fois les secteurs publics, privés et d'éducation prioritaire (même si les auteurs notent que le nombre moyen d'erreurs y progresse moins que celui du secteur public).

Ainsi, pour pallier ces difficultés orthographiques et amener les élèves vers une activité de révision autonome, des pratiques novatrices élaborées par des enseignants commencent à voir le jour. Dans sa préface de l'ouvrage *Didactiques de l'orthographe* de Jean-Pierre Jaffré (1992), la linguiste Nina Catach évoque un changement radical dans la mentalité des enseignants. Elle explique que « tout reste à faire dans le domaine de l'erreur » et qu'il ne s'agit pas seulement d'un décompte des fautes d'orthographe. Selon elle, l'enfant doit être placé comme sujet au centre des préoccupations des pédagogues, être pris en compte tel qu'il est avec ses caractéristiques et ses limites propres et alors il serait possible de construire un enseignement réaliste et d'adopter une conception plus évolutive et constructive de l'erreur. La nouvelle didactique de l'orthographe s'orienterait donc vers une pédagogie plus active dans laquelle l'enseignant vient intégrer un moment d'orthographe dans un ensemble d'activités langagières dynamiques (par le travail en groupe par exemple). La dictée négociée, autrement appelée « l'atelier de négociation graphique » (Haas, G., Lorrot, D., 1999) s'inscrit pleinement dans cette conception.

## **II. Présentation du dispositif didactique mis en place : la dictée négociée**

### **II. 1. Présentation du dispositif**

#### *II.1.1 Définition*

Aussi appelée atelier de négociation orthographique, la dictée négociée est un dispositif établi par une équipe de chercheurs de l'Université de Bourgogne dans le prolongement des travaux de la psycholinguiste argentine Emilia Ferreiro sur l'évolution des conceptions des enfants sur l'écrit. Leurs observations ont montré que des élèves en interaction avec d'autres élèves et bénéficiant d'un étayage de la part de l'enseignant sont capables d'une activité métalinguistique, autrement dit, d'une prise de conscience sur la langue et d'une analyse orthographique.

De même, ce dispositif leur donne l'occasion d'explicitier les raisonnements qui les ont conduits à choisir telle graphie pour tel mot (par exemple, comprendre pourquoi dans « trois pulls chauds », je choisis de mettre un « s » à la fin des mots « pulls » et « chauds »). C'est là toute la visée de ce dispositif : la construction d'une posture métalinguistique qui offre aux élèves une attitude réflexive sur l'écrit à produire, sur leur stratégie et sur la langue même qui devient un objet.



### II.1.2 Intérêts du dispositif

L'apprentissage de l'orthographe serait infructueux si on considérait qu'il n'était qu'un inventaire de règles qu'un expert transmettrait à un débutant. Effectivement, il est nécessaire que les élèves s'approprient les notions orthographiques en tâtonnant et en expérimentant. En ce sens, le dispositif de la dictée négociée présente plusieurs intérêts :

- la dédramatisation de l'orthographe par l'élève, pour qui l'exercice de dictée est souvent vécu comme un moment désagréable (peur de l'erreur et de l'évaluation individuelle). Ici, l'évaluation est largement assumée puisque collective ;
- la valorisation du raisonnement, en amenant l'élève à aller au bout de sa réflexion orthographique ;
- le développement de l'autonomie de la réflexion et des habitudes d'autocorrection (qui peuvent être encore fragiles chez des élèves de CM2 qui attendent une correction magistrale) ;
- l'acquisition ou la consolidation de compétences liées au travail en groupe (« Parler en prenant en compte son auditoire » ; « Participer à des échanges dans des situations diverses » ; « Adopter une attitude critique par rapport à son propos » ; « Respecter le droit des autres à donner leur opinion<sup>7</sup> » ;
- la pratique de l'argumentation, la justification des choix et l'explicitation des stratégies ;
- la mutualisation des connaissances pour arriver à de meilleures solutions ;
- l'optimisation des phénomènes d'attention et le travail sur la phase de relecture et révision de texte ;
- la prise en compte des difficultés et des obstacles afin d'apporter les remédiations nécessaires.

En outre, cet exercice novateur permet de travailler toutes les dimensions de l'oral : l'oral « socialisant », puisqu'il favorise des interactions entre pairs, caractérisées par le partage de la parole et l'écoute de l'autre ; l'oral « comme objet d'apprentissage » car les élèves construisent une argumentation ; l'oral « comme vecteur des apprentissages », car l'analyse de la langue s'effectue à travers les explications données et reçues<sup>8</sup>.

### II.1.3 Rôle de l'enseignant

Pour mener à bien ce dispositif, l'enseignant doit adopter une posture de « neutralité active » ; c'est-à-dire qu'il doit guider les élèves à travers des questions qui leur permettront d'engager leur réflexion (et non y répondre immédiatement) ; il favorise le débat entre les pairs, la confrontation de points de vue divergents et s'assure que la parole est justement distribuée. L'enseignant est donc présent mais doit apprendre à s'effacer de temps en temps afin de libérer la parole chez les élèves, les laisser s'exprimer face à une difficulté rencontrée et collaborer pour y trouver une solution. Par le questionnement et l'étayage, l'enseignant amène les élèves à donner du sens et éventuellement à classer leurs erreurs.

---

<sup>7</sup> Compétences issues du programme de français et d'éducation morale et civique du cycle 3.

<sup>8</sup> Selon les trois dimensions de l'oral développées par Micheline Cellier dans son article *Dire l'orthographe : quelques dispositifs* (2004)

Ghislaine Haas et Danielle Lorrot qualifient ce dispositif « d’observatoire de l’apprentissage du raisonnement<sup>9</sup> » puisque la dictée négociée donne l’opportunité à l’enseignant de comprendre la manière dont ses élèves conduisent leurs raisonnements, argumentent, convoquent leur savoir grammatical et comment ils l’utilisent pour résoudre un problème donné.

#### *II.1.4 Hypothèses de recherche*

Après m’être familiarisée avec la littérature relative à ce sujet d’étude, j’ai retenu deux hypothèses pour mener cette recherche :

- La dictée négociée favorise un apprentissage efficace de l’orthographe.
- La dictée négociée permet aux élèves de réfléchir et de justifier leurs choix orthographiques, ce qui les conduit à faire moins d’erreurs.

## II. 2. Mise en place du dispositif didactique

### *II.2.1 Outil orthographique retenu*

Pour cette étude, j’ai retenu l’outil orthographique de l’accord en genre et en nombre dans le groupe nominal. Effectivement, dans les dictées réalisées au début d’année, certains accords dans le groupe nominal se sont avérés compliqués à mettre en œuvre pour un grand nombre d’élèves. Au début de la période 1, les élèves avaient déjà travaillé sur l’accord en genre et en nombre du nom de l’adjectif qualificatif et du participe passé. Accorder correctement un nom suppose un travail de mémorisation (apprentissage des règles grammaticales, connaissance des marques du pluriel).

### *II.2.2 Présentation du terrain et de la classe*

L’étude a été menée au sein de la classe de CM2 de l’école Saint Didier, dans le XVI<sup>ème</sup> arrondissement de Paris, qui jouit d’un contexte géographique aisé. Chaque niveau ne possède qu’une seule classe ; les élèves ont donc gravi ensemble les niveaux de classe. La classe de CM2 est constituée de 23 élèves d’un niveau hétérogène en orthographe (2 élèves bénéficient d’un programme personnalisé de réussite scolaire). Une des élèves étant scolarisée en UPEAA, elle n’était présente en classe que pour les PVP et n’a donc pas participé à cette étude. De même, deux élèves étaient absents durant la journée consacrée à l’étude et deux autres ont quitté l’école durant la pause méridienne. Ainsi, l’étude a été menée auprès de 18 élèves au lieu de 23.

### *II.2.3 Texte de dictée choisi*

Je me suis inspirée d’un texte de dictée que j’avais repéré dans un manuel de français, en lien avec les vacances d’hiver (le thème des saisons était abordé de manière interdisciplinaire

---

<sup>9</sup> Dans leur article *De la grammaire à la linguistique par une pratique réflexive de l’orthographe* (1996).

dans la classe) et que j'ai remanié de sorte qu'il souligne les difficultés que je voulais aborder avec les élèves. Les dictées que nous avons effectuées en amont portaient déjà sur l'accord en genre et en nombre dans le groupe nominal. Il s'agissait de ne pas introduire un nouvel objet d'étude pour consolider celui en cours d'acquisition.

Le texte retenu est le suivant (les accords évalués sont soulignés, au nombre de 20) :

« Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ses deux pantalons noirs et sa combinaison bleue dans son sac. Il choisit ensuite trois pulls chauds et quatre paires de chaussettes montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe rayée. Demain, il pensera à mettre son manteau doublé pour les longues soirées au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes rouges ou noires, avec ses skis neufs et ses nouvelles lunettes. »

#### II.2.4 Constitution des binômes

Comme dans toute étude, quelques imprévus sont venus se glisser dans la mise en pratique du dispositif. J'avais fait le choix de constituer des groupes hétérogènes en ce qu'ils permettent l'entraide et une émulation possible entre les élèves. L'élève ayant quelques fragilités sera peut-être plus enclin à les exprimer auprès d'un pair et sera stimulé ; l'élève avec des facilités pourra démontrer qu'il a assimilé une compétence, en la réexploitant et la réinvestissant. Je me suis donc appuyée sur les écrits orthographiques déjà observés pour constituer ces groupes. Cependant, la dictée traditionnelle de la matinée, que j'ai rapidement consultée durant la pause méridienne, a dévoilé des résultats que je n'avais pas encore observés chez les élèves. J'ai essayé d'ajuster autant que possible les binômes de travail mais les deux absences imprévues de l'après-midi m'ont obligées à reconsidérer à nouveau les groupes, de manière plus précipitée.

Ainsi, comme nous le verrons dans la partie analytique des résultats, ce qui devait être une répartition en groupes hétérogènes s'est révélée être une répartition en groupes hétérogènes et homogènes.

#### II.2.5 Présentation du protocole : de la dictée traditionnelle vers la dictée négociée

Le dispositif de la dictée négociée vise à consolider les domaines et compétences regroupés dans le tableau suivant :

Cycle et niveau	Cycle 3 (CM2)
<b>Domaines et disciplines</b>	Français Langage oral et étude de la langue (orthographe) : - Participer à des échanges dans des situations diverses. - Adopter une attitude critique par rapport à son propos. - Maîtriser les relations entre l'oral et l'écrit. - Acquérir l'orthographe grammaticale.
<b>Compétences visées</b>	- Présenter une idée, un point de vue en tenant compte des autres points de vue exprimés. - Être capable d'autocorrection après écoute. - Mobiliser des stratégies argumentatives. - Connaître la notion de groupe nominal et d'accord au sein

	du groupe nominal. - Élaborer des règles de fonctionnement construites sur les régularités.
--	--

Les élèves de ma classe étaient déjà familiers à différentes pratiques de la dictée. Chaque matinée s'organisait autour de rituels et notamment celui de la phrase du jour ; il s'agit de dicter une phrase aux élèves et de la corriger collectivement en mettant en exergue un seul outil orthographique et les règles qui s'y rattachent. Les élèves avaient également déjà expérimenté la dictée traditionnelle, la dictée préparée et la dictée à l'adulte (dans le cadre d'une phase d'institutionnalisation par exemple). Face à l'écart de résultats de ces différents exercices, j'ai cherché une autre manière de travailler l'orthographe et mes recherches m'ont menée vers le dispositif de la dictée négociée.

Avant de l'introduire en classe, j'ai souhaité récolter les ressentis des élèves face à l'exercice de la dictée et leur motivation à l'idée de découvrir un nouvel exercice, à l'aide d'un questionnaire<sup>10</sup> que je leur ai distribué et qu'ils ont rempli individuellement pendant une quinzaine de minutes. Leurs réponses révèlent qu'ils sont enclins à découvrir un nouveau type de dictée. Plusieurs raisons viennent expliquer cela : les élèves abordent à plusieurs reprises le « stress » induit par l'exercice de la dictée traditionnelle, finalement très magistrale ; ils évoquent également la « vitesse » et la longueur de cet exercice. Des trois types de dictées proposées, beaucoup préfèrent la dictée préparée car « on a le temps pour apprendre », « on est plus confiants ». Cela démontre un certain inconfort des élèves dans cet exercice et la crainte de faire des fautes. Certains élèves notent que la dictée sert à « réfléchir sur l'orthographe » et à « se concentrer sur l'accord ».

Dans un premier temps, une première dictée traditionnelle a été effectuée une semaine avant la découverte de la dictée négociée (soit le 15 novembre 2021), et ce pour confirmer les difficultés liées aux accords et repérer le positionnement des élèves. Cette première dictée me servit de base pour constituer les binômes de travail. J'ai fait le choix de corriger moi-même les copies des élèves afin qu'ils soient le plus disponibles possible lors de la correction collective. Nous avons expliqué l'écriture de chacun des accords et avons réfléchi collectivement sur la langue.

Le 22 novembre, je proposais aux élèves la dictée négociée, qui se déroulerait en deux phases : durant la matinée, la dictée traditionnelle, qui m'assurerait que chaque élève avait pris connaissance du texte et avait peut-être commencé à élaborer des stratégies ; puis la dictée négociée, par binômes, durant l'après-midi. À la suite de la dictée traditionnelle, j'ai ramassé les copies des élèves pour leur rendre l'après-midi. Les élèves se sont installés avec leur binôme et ont bénéficié de 25 minutes pour mettre en commun leur copie, repérer, expliquer, justifier les différences d'écriture, et me remettre un nouvel écrit de la dictée, préparé à deux. Pendant la phase de négociation, je passais dans les rangs pour vérifier que la parole était également répartie, pour écouter la manière dont les élèves élaboraient leur raisonnement, justifiaient leurs choix, argumentaient pour finalement aboutir à une négociation, une solution commune. Afin de renforcer leur implication, je précisais aux groupes qui venaient me présenter leur travail abouti le nombre de fautes qu'il restait dans leur production (sans préciser lesquelles).

À la suite de cette phase de négociation, nous avons effectué la correction collective à l'oral ; chaque groupe était chargé de corriger une phrase au tableau en expliquant l'écriture de

---

<sup>10</sup> Cf. Annexe 1

l'accord en question. Les autres élèves pouvaient apporter un complément d'explication si nécessaire et corrigeaient les erreurs non identifiées au stylo vert.

Il s'agissait de mon deuxième travail en groupe avec cette classe et ce dispositif a été très bien reçu. La motivation des élèves était à la fois extrinsèque (récompense liée à l'évaluation, approbation de l'enseignant, un possible effet de compétition avec les autres camarades) et intrinsèque (acquérir une nouvelle compétence, mutualiser les connaissances, remplir une tâche coûteuse).

### *II.2.6 Différenciation mise en place*

Pour la dictée traditionnelle (et individuelle) réalisée durant la matinée, j'avais prévu une dictée à trous<sup>11</sup> pour l'un des élèves de la classe afin qu'il puisse concentrer ses efforts vers une réflexion orthographique et que la tâche ne lui soit pas trop coûteuse. Malheureusement, il était absent durant la journée. L'objectif était de repérer et appliquer les règles liées aux accords en genre et en nombre dans le groupe nominal ; il est donc le même pour les élèves bénéficiant d'une différenciation que pour le reste de la classe et seule la modalité d'exécution de la tâche diffère. La différenciation est ici une différenciation des structures, c'est-à-dire relative au mode d'organisation<sup>12</sup>.

## II. 3. Résultats obtenus et analyse

### *II.3.1 Dictée traditionnelle du 15 novembre 2021*

Ayant la charge de l'enseignement de l'orthographe et au cours de mes observations depuis septembre 2021, j'ai pu constater quelques lacunes orthographiques, notamment au niveau de l'accord en genre et en nombre dans le groupe nominal. En ce sens, les dictées traditionnelles ou préparées portaient davantage sur cet outil orthographique. Voici l'exemple de la dictée traditionnelle donnée une semaine avant la dictée négociée (les 10 accords évalués sont soulignés), ainsi que quelques productions d'élèves :

« Au cours de nuits fraîches et claires de l'automne, ou de l'hiver, une lueur verdâtre peut apparaître dans le ciel des régions polaires. Ce phénomène lumineux s'appelle une aurore boréale. Des particules chargées en électricité entrent en collision avec l'atmosphère terrestre. »

*Production de Dinis*

---

<sup>11</sup> Cf. Annexe 3

<sup>12</sup> Il s'agit de l'un des quatre dispositifs de différenciation présentés dans l'article *La flexibilité d'une évaluation : une réponse à la prise en compte de la diversité des élèves ?* (2016) écrit par Bénédicte Dubois : différenciation des contenus, différenciation des productions, différenciation des processus et différenciation des structures.

4/10

Monday, December 15<sup>th</sup>  
Orthographe

Dinos

Dictée

Tu cours des nuits fraîches et claires de l'automne ou l'hiver,  
 une lueur verdâtre peut apparaître dans le ciel des régions polaires.  
 Le phénomène lumineux s'appelle aurore boréale. Des particules chargées  
 en électricité entrent en collision avec l'atmosphère terrestre.  
 électricité

Production de Ciré

6/10

Monday, December 15<sup>th</sup>  
Orthographe

Ciré

Dictée

Tu cours des nuits fraîches et claires de l'automne ou de  
 l'hiver, une lueur verdâtre peut apparaître  
 dans le ciel des régions polaires. Le phénomène lumineux s'appelle  
 aurore boréale. Des particules  
 chargées en électricité entrent en collision avec l'atm-  
~~osphère~~ atmosphère terrestre.

Production de Emre



Monday, November 15<sup>th</sup>

4/10

Orthographe

Dictée

Emre

Au cours des nuits fraîches et claires de l'automne ou de l'hiver, une lueur verte pâle peut apparaître dans le ciel des régions polaires. Ce phénomène lumineux s'appelle aurore boréale. Des particules chargées en électricité entrent en collision avec l'atmosphère terrestre.

Production de Rayan

Monday, November 15<sup>th</sup>

8/10

Orthographe

Dictée

Au cours des nuits fraîches et claires de l'automne ou de l'hiver, une lueur verdâtre peut apparaître dans le ciel des régions polaires. Ce phénomène lumineux s'appelle une aurore boréale. Des particules chargées en électricité entrent en collision avec l'atmosphère terrestre.

Seuls les accords indiqués par l'encoche au crayon à papier sont évalués ; les autres fautes d'orthographe sont évidemment corrigées mais ne rentrent pas dans l'évaluation de l'objectif « Repérer et appliquer les accords dans le groupe nominal ».

D'après ces quelques productions, on constate qu'il est difficile pour les élèves d'effectuer la révision de leur travail et de réfléchir à l'orthographe lorsqu'elle est étudiée dans une modalité individuelle. Effectivement, deux des quatre élèves ne considèrent pas « des nuits fraîches et claires » comme un seul groupe nominal et vont simplement accorder les premiers nom « nuits » et adjectif « fraîches » mais pas le second adjectif « claires ». Cela peut s'expliquer par le fait qu'un élève se retrouve vite en surcharge cognitive lorsqu'il réfléchit sur la langue. De même, Emre et Dinis n'ont pas considéré le groupe nominal « régions polaires » comme un ensemble qui s'accorde et ont uniquement indiqué la marque du pluriel induite par l'article indéfini « des » sur le nom « régions ». Enfin, pour le groupe nominal « une aurore boréale », seul Rayan a accordé au féminin l'adjectif « boréale » ; cela peut être dû à une méconnaissance du terme ; les élèves l'auraient ainsi écrit tel qu'ils l'entendent.

De manière générale, les fautes sur les accords sont présentes et les élèves ne traitent pas les groupes nominaux dans leur ensemble et accordent correctement les premiers termes, comme si cela était coûteux de réfléchir individuellement sur la langue. D'après le questionnaire distribué aux élèves<sup>13</sup>, on sait que l'exercice de la dictée est vécu comme un moment désagréable, rapide et donc craint. Ici, beaucoup d'erreurs sont liées au vocabulaire et à l'écriture de certains mots nouveaux (verdâtre ;) mais je ne les développerai pas car ce n'est pas l'objet de mon étude.

*Comme nous le montrent les productions, une remédiation sur l'accord du verbe avec son sujet au présent sera nécessaire après cette dictée.*

### II.3.2 Dictée négociée

#### Paroles d'élèves

En passant dans les rangs et en prêtant attention aux échanges entre les élèves, voici certaines paroles que j'ai entendues et notées :

« *Ses deux pantalons noirs* » :

- « « *Ses* » est au pluriel, donc il y a plusieurs pantalons, donc je mets un « s » à « *pantalons* ». »
- « Oui mais pourquoi il n'y en a plus à « *noirs* » ? Ce qui est noir, ce sont les pantalons, donc on garde le pluriel. »
- « Donc on met un « s » aux deux mots : « *pantalons* » et « *noirs* ». »

~

- « « *Pantalons* » est toujours au pluriel car il y a deux jambes de pantalon. »  
Reprise avec l'élève bilingue : « *trousers* » en anglais est effectivement toujours pluriel mais « *pantalon* » ne l'est pas.

« *Trois pulls chauds* » :

---

<sup>13</sup> Cf. Annexe 1



- « Il y a trois pulls donc c'est pluriel. On met l'accord à « pulls » et à « chauds » car c'est le même groupe [nominal] ».
- « Oui je suis d'accord mais tu as mal écrit « chauds », il y a bien un « s » à la fin mais il y a un « d » avant, regarde comme on dit « chaude » au féminin, ou « chaudière » ».

« Quatre paires » :

- « Je mets un « s » à « paires » car il y a plusieurs paires de chaussettes. Plus d'une. »
- « Non, il ne faut pas en mettre car « quatre » est invariable donc « paires » s'accorde avec « quatre ».
- « Tu as raison, « quatre » est invariable mais il y a plusieurs paires de chaussettes. Les nombres sont invariables mais on accorde quand même au pluriel. Tu dis bien un œil et deux yeux. »
- « Oui c'est vrai, donc je mets un « s » à « paires » ».

« Son écharpe rayée » :

- « Il y a « son » donc c'est masculin singulier. »
- « Non car on dit UNE écharpe, c'est féminin. »
- Donc le groupe nominal est féminin singulier. On doit accorder « rayée » au féminin singulier. »
- C'est -ée à la fin »

Voici un tableau qui expose le nombre d'accords corrects par élèves : pour la phase 1 de dictée traditionnelle, puis pour la dictée négociée (phase 2).

Prénom des élèves	Nombre d'accords corrects /20 – Dictée traditionnelle	Nombre d'accords corrects /20 – Dictée négociée
Dinis	7	20
Ciré	13	18
Bocar	10	17
Ghali	16	15
Lou-Anne	13	Absente
Anaïs	17	20
Gabriel	14	18
Ava	14	13
Louise	16	Absente
Louise	20	20
Thomas-King	14	20
Emre	7	15
Charlie	3	18
Mélissa	14	18
Marwa	9	17
Mejdouline	15	20
Eleni	11	17
Rayan	16	20
Chance	12	13
Angéline	14	17
<b>MOYENNE</b>	<b>12,75 avec Louise et Lou-Anne 12,55 sans elles</b>	<b>17,55</b>

On constate un écart de 5 points (correspondant à 5 accords de différence) entre les résultats obtenus pour la dictée traditionnelle et ceux pour la dictée négociée. J'ai sélectionné dans le tableau ci-dessous les résultats de deux binômes homogènes et ceux de deux binômes hétérogènes pour les analyser. Des productions d'autres élèves figureront en annexes.

### Groupes homogènes

- *Bocar et Eleni*

Accords	Bocar	Eleni	Après négociation
1) <i>Pantalons</i>	Pantalons	Pintinlons	Pantalons
2) <i>Noirs</i>	Noirs	Noirs	Noirs
3) <i>Bleue</i>	Bleu	Bleus	Bleue
4) <i>Pulls</i>	Pull	Pules	Pulls
5) <i>Chauds</i>	Chaud	Chaudes	Chauds
6) <i>Paires</i>	Paire	Peres	Paires
7) <i>Chaussettes</i>	Chaussette	Chaussette	Chaussettes
8) <i>Montantes</i>	Montente	Mentente	Montante
9) <i>Gants</i>	Gants	Gans	Gants
10) <i>Fourrés</i>	Fourrés	Fourés	Fourrés
11) <i>Rayée</i>	Reillé	Reillé	Reillé
12) <i>Double</i>	Double	Double	Double
13) <i>Longues</i>	Longues	Longes	Longues
14) <i>Soirées</i>	Soirés	Soirés	Soirées
15) <i>Rouges</i>	Rouges	Rouges	Rouges
16) <i>Noires</i>	Noirs	Noire	Noirs
17) <i>Skis</i>	Skis	Scis	Skis
18) <i>Neufs</i>	Neuve	Nef	Neufs
19) <i>Nouvelles</i>	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
20) <i>Lunettes</i>	Lunettes	Lunettes	Lunettes

*Le surlignage rouge indique les erreurs d'accords qui persistent après négociation.*

On constate qu'une véritable mutualisation des connaissances et un échange riche ont permis à Eleni et Bocar une négociation efficace. Pour le mot « *pulls* », Bocar connaissait la présence du double « l » et Eleni avait déjà repéré la marque du pluriel « s ». Leurs connaissances étaient complémentaires et leur ont permis de correctement orthographier le mot. Le même cas de figure s'est présenté pour l'adjectif « *chauds* » et le nom « *paires* ». Si la dictée individuelle révèle des formes fautives chez chacun (« *Neuve* » et « *Nef* »), l'accord est cependant marqué dans la phase de négociation (« *Neufs* »). Enfin, certains mots correctement écrits par les deux élèves ont été conservés : « *noirs* », « *double* », « *rouges* » et « *nouvelles* ». Chez Eleni, l'écrit est erroné parce que l'oral l'est : elle commet principalement des erreurs à dominantes extragraphiques<sup>14</sup>.

- *Mejdouline et Thomas-King*

<sup>14</sup> D'après la typologie des erreurs de Nina Catach.

Accords	Mejdouline	Thomas-King	Après négociation
1) <i>Pantalons</i>	Pantalons	Pantalons	Pantalons
2) <i>Noirs</i>	Noires	Noirs	Noirs
3) <i>Bleue</i>	Bleue	Bleu	Bleue
4) <i>Pulls</i>	Pulls	Puls	Pulls
5) <i>Chauds</i>	Chauds	Chauds	Chauds
6) <i>Paires</i>	Paires	Paires	Paires
7) <i>Chaussettes</i>	Chaussettes	Chaussettes	Chaussettes
8) <i>Montantes</i>	Montantes	Montante	Montantes
9) <i>Gants</i>	Gants	Gants	Gants
10) <i>Fourrés</i>	Fourets	Fourrés	Fourrés
11) <i>Rayée</i>	Raillé	Reiller	Rayée
12) <i>Double</i>	Double	Double	Double
13) <i>Longues</i>	Longues	Longues	Longues
14) <i>Soirées</i>	Soirées	Soirés	Soirées
15) <i>Rouges</i>	Rouge	Rouges	Rouges
16) <i>Noires</i>	Noirs	Noirs	Noires
17) <i>Skis</i>	Skies	Skis	Skis
18) <i>Neufs</i>	Neuf	Neuves	Neufs
19) <i>Nouvelles</i>	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
20) <i>Lunettes</i>	Lunettes	Lunettes	Lunettes

Pour ce binôme homogène, on constate que le niveau en orthographe est satisfaisant dans le cadre de la dictée individuelle mais que l'atelier de négociation orthographique a permis à Mejdouline et Thomas-King d'exceller dans cet exercice. Ils ont correctement orthographié l'intégralité des accords après justification des choix et explicitation de leurs stratégies. Pour l'adjectif « *bleue* », Mejdouline a expliqué à Thomas-King que le mot « combinaison » est au féminin singulier et donc que l'adjectif « *bleue* » devait s'accorder en genre et en nombre avec le nom qui précède. De même, pour les mots « *rayée* » et « *neufs* », aucun des deux élèves n'avaient la bonne orthographe et pourtant, il en résulte un adjectif correctement accordé après négociation.

### Groupes hétérogènes

- *Gabriel et Charlie*

Accords	Gabriel	Charlie	Après négociation
1) <i>Pantalons</i>	Pantalons	Pantalon	Pantalons
2) <i>Noirs</i>	Noirs	Noir	Noirs
3) <i>Bleue</i>	Bleu	Bleu	Bleue
4) <i>Pulls</i>	Puls	Pulle	Puls (pour pulls)
5) <i>Chauds</i>	Chauds	Chaud	Chauds
6) <i>Paires</i>	Paires	Pair	Paires
7) <i>Chaussettes</i>	Chaussettes	Chaussaites	Chaussettes
8) <i>Montantes</i>	Montantes	Montente	Montantes
9) <i>Gants</i>	Gants	Gand	Gangs (pour gants)
10) <i>Fourrés</i>	Fourré	Fourets	Fourrés
11) <i>Rayée</i>	Raillée	Rayer	Raillée (pour rayée)

12) <i>Double</i>	Doubler	Doubelé	Doubler
13) <i>Longues</i>	Longs	Longe	Longues
14) <i>Soirées</i>	Soirées	Soirée	Soirées
15) <i>Rouges</i>	Rouges	Rouge	Rouges
16) <i>Noires</i>	Noirs	Noire	Noirs
17) <i>Skis</i>	Skis	Skits	Skis
18) <i>Neufs</i>	Neufs	Neuf	Neufs
19) <i>Nouvelles</i>	Nouvelle	Nouvel	Nouvelles
20) <i>Lunettes</i>	Lunettes	Lunette	Lunettes

Les accords surlignés sont ceux dont la terminaison est incorrecte ; ici, on s'intéresse aux accords (donc aux suffixes) et non pas à l'orthographe des mots.

Nous sommes ici en présence de deux élèves de niveau hétérogène. Charlie n'avait que 3 accords corrects en dictée individuelle et Gabriel en avait 14. Ils se retrouvent finalement à deux avec 18 accords corrects sur les 20. Cet écart démontre bien que l'analyse de la langue s'est effectuée à travers les explications données ou reçues par les élèves. Effectivement, pour le mot « pulls », l'un a indiqué la marque du pluriel « s » et l'autre le double « l » ; après négociation, ils retiennent finalement la bonne orthographe. On voit cependant que cette logique n'a pas été adoptée pour le mot « rayée », où Gabriel avait notifié la marque du féminin et Charlie avait la bonne orthographe du verbe à l'infinitif (avec le « y ») mais qu'ils ont retenu la forme de Gabriel. Enfin, à nouveau, de nombreux mots initialement mal orthographiés par les deux élèves sont correctement accordés par la suite, preuve d'un travail de collaboration : « bleue », « fourrés », « longues » et « nouvelles ».

▪ *Angéline et Marwa*

Accords	Angéline	Marwa	Après négociation
1) <i>Pantalons</i>	Pantalons	Pantalons	Pantalons
2) <i>Noirs</i>	Noirs	Noires	Noirs
3) <i>Bleue</i>	Bleue	Bleus	Bleue
4) <i>Pulls</i>	Pulls	Pullent	Pulls
5) <i>Chauds</i>	Chaux	Chaux	Chauds
6) <i>Paires</i>	Pairs	Peres	Pairs
7) <i>Chaussettes</i>	Chaussettes	Chaussettes	Chaussettes
8) <i>Montantes</i>	Montantes	Monttente	Montantes
9) <i>Gants</i>	Gants	Guens	Gants
10) <i>Fourrés</i>	Fourés	Fourés	Fourés (pour fourrés)
11) <i>Rayée</i>	Réllé	Rellé	Réllée (pour rayée)
12) <i>Double</i>	Doublés	Doublés	Doublés
13) <i>Longues</i>	Longues	Longe	Longues
14) <i>Soirées</i>	Soirés	Soires	Soirées
15) <i>Rouges</i>	Rouges	Rouges	Rouges
16) <i>Noires</i>	Noirs	Noirs	Noirs
17) <i>Skis</i>	Skis	Scilles	Skis
18) <i>Neufs</i>	Noeufs	Neufes	Noeufs (pour neufs)
19) <i>Nouvelles</i>	Nouvelles	Nouvelles	Nouvelles
20) <i>Lunettes</i>	Lunettes	Nunettes	Lunettes

Dans ce groupe, on constate que la négociation a peut-être été moins efficace ; alors que les deux élèves auraient pu compléter leurs connaissances (par exemple pour les mots « *pairs* » et « *peres* » ou « *noeufs* » et « *neufeus* »), il semble qu'Angéline ait souhaité conserver l'orthographe de ces mots, sans argumentation préalable. Cependant, leur effort de mutualisation a permis de mieux orthographier deux mots : « *chauds* » (les deux élèves avaient notifié la marque du pluriel « x » mais ce n'était pas la bonne ici) ; « *soirées* ». Enfin, les mots correctement accordés dès le début ont été conservés : « *pantalons* », « *chaussettes* », « *rouges* » et « *nouvelles* », impliquant une explicitation mutuelle des élèves.

### Bilan général

Ainsi, ces quelques analyses de productions d'élèves démontrent que, quelle que soit la nature du groupe, homogène ou hétérogène, les élèves s'approprient les notions orthographiques grâce au tutorat qui lui-même permet la mutualisation des connaissances, la confrontation de leurs représentations du fonctionnement de la langue et le développement de compétences liées à l'argumentation. Le dispositif de la dictée négociée a été largement approuvé par les élèves car sa conduite est centrée sur un véritable raisonnement par tous les élèves et non plus sur l'obtention de réponses « justes ». Les élèves deviennent actifs de leurs apprentissages.

### **III. Pistes de prolongement de l'étude et apports pour ma pratique future d'enseignante**

En tant qu'enseignante débutante, je prends conscience que cette étude présente quelques limites que j'aimerais développer ; avec le recul pris depuis la mise en pratique de ce dispositif, je voudrais proposer des pistes de prolongement possibles et des points d'amélioration pour ma pratique future.

Concernant la constitution des groupes, les groupes formés n'étaient pas ceux que j'avais initialement prévus. Je pense qu'il est important de varier la constitution de groupes hétérogènes et homogènes, afin d'observer les élèves en situation de tutorat et en situation de co-construction. Les élèves ont souvent tendance à assumer un rôle au sein d'un groupe et peuvent entrer dans des rapports de tutelle et de dépendance. En cas d'un travail en groupe de plus de deux personnes, il serait judicieux de permettre le changement de rôles afin qu'ils n'interfèrent pas sur la construction des savoirs (par exemple, attribuer un rôle de porte-parole du groupe à un élève un peu en retrait). Ici, je n'ai pas observé ces rapports de tutelle et de dépendance puisqu'il s'agissait d'une activité de découverte pour les élèves et qu'ils y étaient tous profondément engagés.

De plus, afin de garantir une réflexion de la part de tous les élèves, on pourrait proposer une étape intermédiaire entre la fin de la dictée traditionnelle et la mise en groupes ; les élèves bénéficieraient d'une dizaine de minutes pour annoter sur leur feuilles quelques remarques liées aux accords. Cela permettrait également une meilleure gestion du temps. Effectivement, pour mon étude, j'ai choisi de laisser un temps important aux échanges entre binômes mais si cet exercice devait être pratiqué de manière hebdomadaire, il faudrait limiter le temps de la négociation à une quinzaine de minutes. De même, une phase d'institutionnalisation, dans

laquelle l'enseignant valide la production finale de la classe, en soulignant les erreurs et en faisant référence à la règle, serait à distinguer de la correction collective.

Afin de m'assurer de la pertinence et de l'efficacité de ce dispositif, j'aurais pu proposer le même texte de dictée aux élèves une semaine après, sous forme de dictée à trous. J'aurais ainsi évalué le niveau d'assimilation des règles orthographiques. J'aurais aussi pu proposer un texte différent mais avec le même objectif d'apprentissage. De même, ce dispositif peut être intégré dans une séquence d'orthographe en plusieurs séances mais cela est difficile à mettre en pratique lorsque nous n'avons en charge la classe qu'un jour par semaine.

Dans le prolongement de cette étude, et le jour où j'aurai ma propre classe à plein temps, cet exercice pourrait être l'occasion de créer collectivement une grille d'erreurs sous forme d'affichage, -à compléter au fur et à mesure de l'année- et de s'y référer durant les dictées.

Pour les élèves qui seraient plus en difficulté, que ce soit en orthographe ou dans l'activité de négociation, des entretiens d'explicitation pourraient leur être proposés lors des activités pédagogiques complémentaires. Ils seraient l'occasion de travailler les sphères orthographique ou sociale de manière plus individualisée. J'organise généralement les APC sous la forme du « coup d'avance » : nous travaillons sur ce que nous allons étudier dans la semaine. Cela instaure un climat de confiance aux élèves présents et leur donne les moyens de participer lors de la séance qu'ils auront préalablement découverte.

Ce travail de négociation et d'explicitation peut s'avérer pertinent dans d'autres disciplines. Les compétences liées à ce dispositif doivent être développées dès le plus jeune âge.

## **Conclusion**

L'Histoire nous montre que l'école et l'orthographe ont toujours été intimement liées. Si la dictée a longtemps été perçue comme l'exercice emblématique et le plus caractéristique pour évaluer l'orthographe, il semble aujourd'hui nécessaire de proposer d'autres manières de pratiquer l'orthographe, dans une société où l'immédiateté qui nous pousse à écrire toujours plus vite sans tenir compte de la forme correcte de notre langue.

À travers cette étude, j'ai pu expérimenter un dispositif que je n'avais jamais mis en place auparavant. Cela me permettra d'ajuster mes enseignements futurs et de toujours privilégier une autonomie de la réflexion chez les élèves.

Les élèves ont partagé leur ressenti post-activité ; ils se sentaient beaucoup plus engagés dans l'activité et m'ont confié un certain bien-être à travailler selon cette modalité. Effectivement, elle permet d'instaurer un rapport positif à l'erreur car elle est ici analysée et n'est plus assimilée à un manquement par rapport à une norme. De même, le travail en collaboration permet aux élèves de se sentir acteur de leurs apprentissages ; d'autant qu'ils sont informés explicitement de l'objectif de la séance et comprennent ce que l'on attend d'eux.

Ainsi, mes deux hypothèses de recherche sont validées : la dictée négociée favorise un apprentissage efficace de l'orthographe et permet aux élèves de réfléchir et de justifier leurs choix orthographiques, ce qui les conduit à faire moins d'erreurs (cf. les résultats obtenus).

À l'avenir, je tiendrai compte des limites constatées après la conduite de ce dispositif et des retours d'expérience de mes collègues pour perfectionner la prochaine mise en pratique de cet atelier de négociation orthographique en classe.

## Bibliographie

Baud-Stef, S. (2015). Une dictée qui tourne à l'enquête policière. *Cahiers pédagogiques*, n°522, pp. 27-28.

Brissaud, C., Cogis, D. (2011). *Comment enseigner l'orthographe aujourd'hui ?* Paris : Hatier.

Catach, N. (1992). *Préface de Nina Catach*. Dans J-P Jaffré (dir.), *Didactiques de l'orthographe* (pp. 6-9).

Cellier, M. (2006). La dictée négociée. *Banque de séquences didactiques*. CRDP de Montpellier.

Haas, G., Lorrot, D. (1996). De la grammaire à la linguistique par une pratique réflexive de l'orthographe. *Repères, recherches en didactique du français langue maternelle*, n°14, pp.161-181.

Jaffré, J-P. (2005). L'orthographe du français, une exception ? *Le français aujourd'hui*, n°148, pp 23-31.

Ministère de l'Éducation Nationale, Étude de la DEPP (2016). *Les performances en orthographe des élèves en fin d'école primaire (1987-2007-2015)*, repéré à <http://www.education.gouv.fr/cid23433/les-performances-en-orthographe-des-eleves-en-fin-d-ecole-primaire-1987-2007-2015.html> (consulté le 11 janvier 2022).

Ministère de l'Éducation nationale (2020). Programmes d'enseignement du cycle des apprentissages fondamentaux » (cycle 2), Programmes d'enseignement du cycle des consolidations (cycle 3). *Bulletin officiel de l'Éducation Nationale*, n°31.

Ministère de l'Éducation nationale (2018). Enseignement de la grammaire et du vocabulaire : un enjeu majeur pour la maîtrise de la langue française. *Bulletin officiel spécial n° 3 du 26 avril 2018*.

Thabard, O. (2020). *La dictée négociée : un outil vecteur d'apprentissage mutualisé : en quoi le tutorat et la mutualisation de la dictée négociée sont-ils de véritables tremplins vers un apprentissage efficace de l'orthographe ?* (Master MEEF, INSPE Nantes). Repéré à : <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-02882477>.

Tissot, D. (2017). *La dictée négociée : un véritable outil d'explicitation*. (Master MEEF, INPSE Grenoble). Repéré à : <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01662042>.

Wyns, M. (2018). Vivre l'orthographe pour accompagner les élèves vers la révision orthographique autonome des textes personnels. *Le français aujourd'hui*, n°203, pp.113-124.



## Annexes

### Annexe 1 : Questionnaires sur la dictée

CM2

Prénom : *Ghalize*

#### Questionnaire sur l'exercice de la dictée

1) La dictée est-elle un moment agréable pour toi ? Pourquoi ?

*Oui parce-que j'aime bien écrire  
Et j'aime bien améliorer mon écriture.*

2) Que trouves-tu désagréable dans l'exercice de la dictée ?

*Parfois je sais pas comment écrire les  
mots mais ça revient*

3) Pour toi, la dictée c'est :

- facile
- on se fait plaisir
- j'aime bien

4) Parmi ces types de dictées, coche celui que tu préfères :

Autodictée

Dictée traditionnelle

Dictée à l'adulte

Pourquoi est-ce celui que tu préfères ?

*Parce que j'ai eu le temps pour apprendre chez  
moi et la dernière fois j'ai eu des meilleures notes*

5) Aimerais-tu découvrir un nouveau type de dictée (par exemple, la dictée négociée) ?

*Oui j'aimerais ça découvrir*

MERCI D'AVOIR RÉPONDU

**Questionnaire sur l'exercice de la dictée**

1) La dictée est-elle un moment agréable pour toi ? Pourquoi ?

Pas vraiment, puis que je suis un peu stresser si j'ai des épreuves

2) Que trouves-tu désagréable dans l'exercice de la dictée ?

écrire

3) Pour toi, la dictée c'est :

- de réfléchir sur l'orthographe

- de concentrer

- de concentrer sur le pluriel féminin singulier pluriel sur l'accord

4) Parmi ces types de dictées, coche celui que tu préfères :

Autodictée

Dictée traditionnelle

Dictée à l'adulte

Pourquoi est-ce celui que tu préfères ?

Je préfère la dictée traditionnelle, je n'aime pas la dictée à l'adulte et je n'aime pas l'autodictée.

5) Aimerais-tu découvrir un nouveau type de dictée (par exemple, la dictée négociée) ?

oui je voudrais bien.

MERCI D'AVOIR RÉPONDU

**Questionnaire sur l'exercice de la dictée**

1) La dictée est-elle un moment agréable pour toi ? Pourquoi ?

Oui c'est agréable

2) Que trouves-tu désagréable dans l'exercice de la dictée ?

La vitesse

3) Pour toi, la dictée c'est :

-retenir les mots

-savoir orthographier les mots

4) Parmi ces types de dictées, coche celui que tu préfères :

Autodictée

Dictée traditionnelle

Dictée à l'adulte

Pourquoi est-ce celui que tu préfères ?

Parce que les autodictées on peut s'entraîner et on peut voir les mots dans

5) Aimerais-tu découvrir un nouveau type de dictée (par exemple, la dictée négociée) ?

Oui je veux bien

MERCI D'AVOIR RÉPONDU

**Questionnaire sur l'exercice de la dictée**

1) La dictée est-elle un moment agréable pour toi ? Pourquoi ?

*Non, je trouve que c'est stressant.*

2) Que trouves-tu désagréable dans l'exercice de la dictée ?

*La vitesse*

3) Pour toi, la dictée c'est :

- *stressant*
- *déformant*
- *rien*

4) Parmi ces types de dictées, coche celui que tu préfères :

Autodictée

Dictée traditionnelle

Dictée à l'adulte

Pourquoi est-ce celui que tu préfères ?

*On est préparé et plus confiant.*

5) Aimerais-tu découvrir un nouveau type de dictée (par exemple, la dictée négociée) ?

*Oui*

MERCI D'AVOIR RÉPONDU

**Questionnaire sur l'exercice de la dictée**

1) La dictée est-elle un moment agréable pour toi ? Pourquoi ?

*Oui et non car parfois sa maitresse.*

2) Que trouves-tu désagréable dans l'exercice de la dictée ?

*C'est calme.*

3) Pour toi, la dictée c'est :

- *écrire*

- *les accord*

- *écouté*

4) Parmi ces types de dictées, coche celui que tu préfères :

Autodictée

Dictée traditionnelle

Dictée à l'adulte

Pourquoi est-ce celui que tu préfères ?

*Parce que c'est la plus simple*

5) Aimerais-tu découvrir un nouveau type de dictée (par exemple, la dictée négociée) ?

*Oui car sa mintrigue.*

MERCI D'AVOIR RÉPONDU

**Questionnaire sur l'exercice de la dictée**

1) La dictée est-elle un moment agréable pour toi ? Pourquoi ?

*Non, car parfois c'est un - peut dur.*

2) Que trouves-tu désagréable dans l'exercice de la dictée ?

*que c'est un - peut dur et parfois je ne sais pas les mots*

3) Pour toi, la dictée c'est :

- *difficile*
- *agréable*
- 

4) Parmi ces types de dictées, coche celui que tu préfères :

Autodictée

Dictée traditionnelle

Dictée à l'adulte

Pourquoi est-ce celui que tu préfères ?

*car c'est court court.*

5) Aimerais-tu découvrir un nouveau type de dictée (par exemple, la dictée négociée) ?

*Oui*

MERCI D'AVOIR RÉPONDU

Annexe 2 : Fiche de préparation de la séance conduite

<b>Titre de la séquence :</b>	<b>Dictée négociée</b>			<b>Niveau :</b>	<b>CM2</b>
<b>Titre de la séance :</b>	<b>Découvrir la dictée négociée</b>			<b>Date :</b>	<b>22/11</b>
<b>Domaine :</b>	<b>Français</b>	<b>Matière :</b>	<b>Orthographe (dictée)</b>	<b>Durée :</b>	<b>1 heure 15 (en deux étapes)</b>
<b>Objectifs :</b>	Appliquer les règles grammaticales de façon automatique. Repérer et appliquer les accords dans le groupe nominal.				
<b>Pré-requis :</b>	Savoir que l'adjectif s'accorde en genre et en nombre avec le nom qu'il qualifie ; connaître le présent de l'indicatif ainsi que ses terminaisons.				
<b>Compétences visées :</b>	Connaître la notion de groupe nominal et d'accord au sein du groupe nominal. Observer la langue française de manière réfléchie.				
<b>Matériel :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Texte de dictée</li> <li>- 18 feuilles à carreaux puis 9 nouvelles pour l'après-midi</li> </ul>		Mots-clefs : accords dans le groupe nominal, dictée, négociation, tutorat, mutualisation, raisonnement.		
<u>Critères de réussite :</u> Avoir tous les accords corrects. Savoir communiquer et négocier avec son binôme.			<u>Critères d'échec :</u> Avoir un accord incorrect. Ne pas coopérer avec son binôme.		
<b>Moyen d'évaluation :</b>	Comptabiliser le nombre d'accords corrects sur 20 accords retenus.				

*1<sup>ère</sup> étape durant la matinée*

<b>Temps</b>	<b>Modalités</b>	<b>Ce que dit/fait l'enseignant</b>	<b>Réactions possibles/attendues des élèves</b>
5 min	Collective, oral	Lecture magistrale du texte de dictée. S'assurer, par échanges oraux, de la connaissance du lexique et de la compréhension du texte.	Posture d'écoute. Demander des précisions lexicales (ex : sens des mots « combinaison » ; « fourrés » ; « chalet ») ou graphiques

			(ponctuation).
15 min	Individuel, écrit pour les élèves, oral pour l'enseignant	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Distribution de copies simples à carreaux.</li> <li>* Seconde lecture plus lente du texte, par groupe nominal.</li> <li>* Relecture magistrale du texte.</li> </ul>	<p>Les élèves écrivent la date de la journée en anglais. Ils écrivent le texte sur une feuille à carreaux en veillant à sauter des lignes.</p> <p>Les élèves révisent leur écrit. Ils le lisent à mesure de la relecture du texte pour s'assurer de ne pas avoir oublié un mot.</p>
5 min	Individuel	<p>Préciser les 20 accords qui seront retenus pour cette dictée.</p> <p>S'assurer que tous les élèves ont bien indiqué les 20 accords.</p>	<p>Les élèves dessinent une encoche au crayon à papier sous chaque accord et l'un d'eux les répète à la classe.</p> <p>Dernière relecture de sa dictée, réflexion orthographique. Vérification de tous les accords retenus.</p>
<b>25 min</b>			

*2<sup>ème</sup> étape durant l'après-midi*

Temps	Modalités	Ce que dit/fait l'enseignant	Réactions possibles/attendues des élèves
10 min	Collectif, oral	Explication de l'activité : « <i>Je vais maintenant vous attribuer un binôme et remettre à chacun sa copie de ce matin. Vous allez comparer votre texte avec celui de votre binôme, en vous concentrant surtout sur les accords évalués. Lorsque vous</i>	Un des élèves reformule la consigne à l'oral et les étapes de cette activité.



		<p><i>verrez des différences, vous devez en discuter et retenir la forme qui vous paraît correcte. Vous pouvez donner votre avis, expliquer à votre binôme des points de grammaire pour le convaincre, et devez toujours justifier votre choix. Il faut que vous vous mettiez d'accord car à la fin, vous rendrez une seule copie par binôme, écrite sur une nouvelle feuille. »</i></p> <p><i>« Vous veillerez à bien relire votre dictée commune ensemble avant de me la remettre. »</i></p> <p>Distribution des dictées de la matinée.</p>	<p>Les élèves s'installent ensuite en binôme.</p>
25 min	En binôme, écrit/oral	<p>Passage dans les rangs pour s'assurer d'une répartition égale de la parole ; étayage des élèves lorsqu'un argument n'est pas juste ; prise en note de certains échanges d'élèves.</p>	<p>Mise en commun des productions écrites individuelles de la matinée. Certains élèves utiliseront leur cahier de recherche pour relever les accords qui diffèrent ; d'autres ne le feront qu'à l'oral.</p> <p>Négociation, argumentation : on attend des élèves qu'ils rappellent des règles orthographiques, qu'ils justifient leurs choix, qu'ils argumentent en utilisant des connecteurs logiques.</p> <p>Collaboration : les élèves doivent respecter la parole de l'autre et nuancer leur point de vue en tenant compte de celui d'autrui.</p>

15 min	Collectif, oral	<p>Animation de la correction collective : poser des questions amenant l'élève vers une justification du choix de telle orthographe.</p> <p>Petit bilan sur l'activité : recueillir le ressenti des élèves.</p>	<p>Chaque binôme est chargé de la correction d'un accord. L'un des deux élèves écrit la phrase au tableau pendant que l'autre justifie l'écriture de l'accord en question.</p> <p>Les autres élèves sont invités à participer s'ils ont d'autres explications ou justifications à apporter.</p> <p>Les élèves sont libres de partager leur ressenti sur cette activité.</p>
<b>50 min</b>			

*Bilan : Les copies sont ramassées à la fin de la journée pour être évaluées et une photocopie de la dictée négociée sera effectuée pour le second membre du binôme.*

Annexe 3 : Dictée à trous à l'attention de Milo

22/11  
Milo

**Dictée à trous**

**Complète les pointillés avec les mots que je dicte :**

« Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ses deux ..... et sa combinaison ..... dans son sac. Il choisit ensuite trois ..... et quatre ..... de ..... Il ajoute ses ..... et son écharpe ..... Demain, il pensera à mettre son manteau ..... pour les ..... au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes ..... ou ....., avec ses ..... et ses ..... »

Annexe 4 : Productions d'élèves (phase de dictée traditionnelle)

Monday, November 22<sup>th</sup>  
Orthographe

Dictée

Pierre part en classe de neige demain matin.

Il range d'abord ses deux pantalons noirs et sa combinaison bleu dans son sac. Il choisit ensuite trois pulls <sup>chauds</sup> et quatre paires de chaussettes montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe rayée. Demain, il pensera à mettre son manteau doublé pour les longues soirées au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes rouges ou noires, avec ses skis neiges et ses nouvelles lunettes.

CIRÉ

Monday, November 22nd

Cartographe

Dictées

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ses deux pantalons noirs et sa combinaison bleue dans son sac il choisit ensuite trois pulls chauds et quatre paires <sup>paire</sup> de chaussettes montantes.

Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe tricotée.

Demain, Il pensera à mettre son manteau double pour les longues soirées au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes rouge ou noir, avec ses skis neufs et ses nouvelles lunettes.

Thomas - Monday, November 22<sup>nd</sup>  
King Orthographe

Dictée

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ses deux pantalons noirs et sa combinaison bleu dans son sac. Il choisit ensuite trois paires chaudes et quatre paires de chaussettes montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe réillier. Demain, il pensera à mettre son manteau doublé pour les longues soirées châlées. Il a hâte de dévaler les pistes rouges ou noirs, avec ses skis neufs et ses nouvelles lunettes.

Monday, November 22nd  
Orthographe

Dictée

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ~~ses~~<sup>ses</sup> deux pantalons ~~noirs~~<sup>noirs</sup> et sa combinaison bleue dans son sac. Il choisit ensuite trois pulls chauds et quatre paires de chaussettes montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe rayée. Demain, il pensera à mettre son manteau doublé pour les longues soirées au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes rouge ou noir, avec ses skis neufs et ses nouvelles lunettes.



Rayan Monday, November 22<sup>nd</sup>  
Orthographe  
Dictée

Pierre part en classe de neige demain matin.

Il range d'abord ses deux pantalons noirs et sa combinaison bleue dans son sac. Il choisit ensuite trois pulls chauds et quatre paires de chaussettes montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe rayée. Demain, il pensera à mettre son manteau doublé pour les longues soirées au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes rouges ou noires avec ses skis neufs et ses nouvelles lunettes.



Anaïs  
Monday, November 22<sup>nd</sup>  
Orthographe  
Dictée

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range et range l'abri ses deux pantalons noirs et sa combinaison bleue dans son sac. Il choisit ensuite trois paires chaudes et quatre paires de chaussettes montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe réillée. Demain, il pensera à mettre ~~sur~~ son manteau doublé pour les longues soirées au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes rouges ou noirs, avec ses skis neufs et ses nouvelles lunettes.

Monday, November 22<sup>nd</sup>  
Orthographe

Dictée

Gabriel  
Ejivili  
CM2

Pierre part en classe de neige demain matin.

Il range d'abord ses deux pantalons noirs et

sa combinaison bleu. Il choisit ensuite trois pulls

chauds et quatre paires de chaussettes montantes.

Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe rayée.

Demain, il pensera à mettre son manteau double

pour les longues soirées au chalet. Il a hâte

de dévaler les pistes rouges ou noirs, avec ses

skis neufs et ses nouvelles lunettes.

Mysday, novembre 22nd  
Orthographe  
Dictionnaire  
CHARLIE

Pierre par en et classe de neige demain matin il  
range <sup>part</sup> sa labo c'est deux pantalons, moins et ce  
combinaison l'été dans son sac, il change ensuite  
trois pull et quatre paires de chaussettes  
chaussettes montées, il ajoute ajoute c'est quatre  
bonnets et tout éponge rayon. Demain il pensera  
pour ~~son sac~~ pensera à nuit ~~à~~ mettre sa  
montagne isolée double ~~sa~~ pour les longues soirées au  
chalet. Il a été de dérouler les poste  
orange et au noir, avec c'est white ~~pour~~ et  
c'est rouge double.

Monday, November 22nd  
Orthographe

Marwa

Distée

Pierre passe en classe de neige demain matin. Il range ~~de bonnes~~ ses deux  
poutres longues et sa combinaison bleue de son cabas. Il choisit ensuite trois  
pulls ~~chauds~~ et quatre paires de chaussettes montantes. Il ajoutait  
ses gants fourrés et son écharpe ~~résistants~~ demain, il pensera à mettre  
son manteau doublé pour la longue soirée au chalet. Il a attendu  
de dévaler les pistes rouges ~~ou~~ neige avec ses ~~sa~~ skis ~~neuve~~ neufs  
est ses nouvelles lunettes.



Angéline Monday, November 22<sup>nd</sup> rd  
Orthographe

Dictée

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range  
d'abord ses deux pantalons noirs et sa combinaison  
bleue dans son sac. Il choisit ensuite trois pulls chauds et  
quatre paires de chaufferettes montantes. Il a ajouté ses gants  
fourrés et son écharpe rélle. Demain, il pensera à mettre  
son manteau doublé pour les longues séries au chalet. Il a  
hâte de dévaler les pistes rouges ou noir, avec ses skis  
neufs et ses nouvelles lunettes.  
nouvelles

Ghali

Monday, November 22nd  
Orthographe  
Piclé

Pierre pass en classe de neige demain matin.  
Il Range d'abord ses pantalons noirs et sa  
combinaison bleu dans son sac.

Il choisit ensuite trois paires chaudes et ~~une~~  
quatre paires montantes de chaussettes montantes.  
Il Ajoute ces gants jaunes et son écharpe  
rouille. Demain Demain, il passera  
à mettre son manteau double pour  
ses jambes serrés au chât.  
Il a hâte de voir ses pistes rouge au  
neige, avec ces ~~et~~ neufs et ses  
nouvelles lunettes.

Monday, November 22nd

Orthographe

Dictée

Emre

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ses deux pantalons noirs et sa combinaison bleue dans son sac. Il choisit ensuite trois paires de chaussettes et quatre chaussettes montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe rayée. Demain, il penserait à mettre son menton doublé pour les longues soirées au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes rouges ou noirs, avec ses skis neufs et ses nouvelles lunettes.



Annexe 5 : Productions d'élèves (phase de dictée négociée)

Copie de Bocar et Eleni

17 accords corrects / 20

(8,5/10)

Bocar ~~Melody~~ Monday, November 22<sup>th</sup>  
Eleni Orthographe

Dictée

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ces deux pantalons noirs et ~~quatre~~ sa combinaison bleue dans son sac. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe ~~reçue~~ <sup>tricotée</sup> maille. Demain, il <sup>va</sup> passera à <sup>mettre</sup> maître son manteau double pour les longues soirées au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes rouges ou ~~noires~~ <sup>noires</sup> avec ses <sup>ski's</sup> <sup>neufs</sup> et ses nouvelles lunettes. Il choisit ensuite trois pulls chauds et quatre paires de chaussettes montantes.

il a oublié une phrase



17 accords corrects / 20

8,5/10

Angelina Monday, November 22<sup>nd</sup>

Orthographe

Marwa

Dictée

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ses

deux pantalons noirs et sa combinaison bleue dans son sac. Il

choisi

choisit ensuite trois paires chaudes et quatre paires de chaussettes

montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe nouée,

Demain, il pensera à mettre son manteau doublé pour les longues

soirées avec chaudières. Il a hâte de dévaler les pistes rouges ou noires,

scrées au chalet.

avec ses skis neufs et ses nouvelles lunettes.

neufs

Lx Livé Mélissa	18 accords corrects /20	9/10
Monday, November 22 <sup>th</sup> Orthographe Dictée		
<p>Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ses deux pantalons <del>noirs</del> <sup>noirs</sup> et sa combinaison <del>bleue</del> <sup>bleue</sup> dans son sac. Il choisit <del>ensuite</del> <sup>ensuite</sup> trois pulls <sup>chauds</sup> et quatre paires de chaussettes <sup>chaussettes</sup> montantes. Il ajoute ses gants <sup>foués</sup> et son écharpe <sup>noire</sup>. Demain, il pensera à mettre son manteau double <sup>noir</sup> pour les longues soirées au chalet. Il a hâte <sup>de</sup> dévaler les pistes <sup>rouges</sup> ou <sup>noires</sup>, avec ses <del>skis</del> <sup>skis</sup> neufs et ses nouvelles lunettes.</p>		

Emre Ghali  
Kiziltan Erzahan

15 accords corrects / 20

7,5/10

Monday, November 22nd  
Dictée

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ses deux pantalons noirs et ce complément maison. Il place dans son sac.

Il choisit ensuite trois paires chaudes et quatre paires de chaussettes montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son échappe neige. Demain, il pensera à mettre son manteau doublé pour ses longues soirées au chalet.

Il a hâte de dévaler ses pistes rouges au noir avec ses skis, sauge et ses nouvelles lunettes.



20 accords corrects / 20

(10/10)

Thomas-King    Lundi, 22 novembre 2022  
                  Orthographe

Dictée

Mejdouline

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ses deux pantalons noirs et sa combinaison bleue dans son sac. Il choisit ensuite trois pulls chauds et quatre paires de chaussettes montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe tricotée. Demain, il pensera à mettre son manteau doublé pour les longues soirées au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes rouges ou noires avec ses skis neufs et ses nouvelles lunettes.

18 accords corrects / 20

9/10

Monday, November 22<sup>nd</sup>

Excellent travail  
de collaboration  
en binôme!

Gabriel et  
Charlie

Pierre part en classe de neige demain matin.

Il range d'abord ses deux pantalons<sup>noirs</sup> et sa  
combinaison bleue. Il choisit ensuite trois pulls<sup>sa</sup>  
<sup>combinaison</sup>

chauds et quatre paires<sup>paire</sup> de chaussettes<sup>montagnes</sup> montées.

Enfin, il va penser à mettre son manteau double<sup>double</sup>  
<sup>mettre</sup> pour les longues<sup>longues</sup> soirées au chalet. Il a hâte  
de dévaler les pistes<sup>chalet</sup> rouges<sup>a</sup> en<sup>a</sup> main<sup>a</sup>, avec ses  
shis<sup>meures</sup> neufs et ses nouvelles lunettes.

Il ajoute ses gants<sup>gants</sup> fourrés et son écharpe  
tricotée<sup>tricotée</sup>

20 accords corrects / 20

10/10

Anais  
Rayan  
Monday, November 22<sup>nd</sup>  
Orthographe

Excellent travail de  
collaboration en  
binôme !

Dictée

Pierre part en classe de neige demain matin. Il range d'abord ses deux pantalons noirs et sa combinaison bleue dans son sac. Il choisit ensuite trois pulls chauds et quatre paires de chaussettes montantes. Il ajoute ses gants fourrés et son écharpe rayée. Demain, il pensera à mettre son manteau double pour les longues soirées au chalet. Il a hâte de dévaler les pistes rouges ou noires, avec ses skis neufs et ses nouvelles lunettes.

Annexe 5 : Tableau Excel des résultats des dictées

	A	B	C
	Prénom des élèves	Nombre d'accords corrects /20 – Dictée traditionnelle	Nombre d'accords corrects /20 – Dictée négociée
1			
2	Dinis	7	20
3	Ciré	13	18
4	Bocar	10	17
5	Ghali	16	15
6	Lou-Anne	13	Absente
7	Anaïs	17	20
8	Gabriel	14	18
9	Ava	14	13
10	Louise	16	Absente
11	Louise	20	20
12	Thomas-King	14	20
13	Emre	7	15
14	Charlie	3	18
15	Mélissa	14	18
16	Marwa	9	17
17	Mejdouline	15	20
18	Eleni	11	17
19	Rayan	16	20
20	Chance	12	13
21	Angéline	14	17
22	<b>MOYENNE</b>	<b>12,75</b>	<b>17,56</b>